



申请日期 Application Date

汇款申请书

APPLICATION FOR OUTWARD REMITTANCE

OR

*汇往境外，汇款申请书请以英文填写 (For cross-border payment by T/T, please complete this form in English.) .

汇款方式 Means Of Payment	如未在□内“√”选，则默认为电汇 (if not specified, the method of payment defaults to T/T) <input type="checkbox"/> 电汇 (T/T) <input type="checkbox"/> 信汇 (M/T) <input type="checkbox"/> 票汇，付款地点 D/D, drawn on _____, 取票人姓名 person designated to collect, 身份证件名称 type of ID, 身份证件号码 ID number		
汇款人 Remitter	账号 (A/C No.) OSA		
	户名 (Name)		
币种及金额 (小写) Currency& Amount in figures		币种及金额 (大写) Currency& Amount in Words	
收款行之代理行 Correspondent of Beneficiary's Bank	SWIFT 代码(SWIFT Code)		
	名称(Name)		
	地址 (含国家、省 (州)、市) (Address)		
收款行 Beneficiary's Bank	SWIFT 代码(SWIFT Code)		
	英文名称(Name)		
	地址 (含国家、省 (州)、市) (Address)		
收款人 Beneficiary 收款人类型 <input type="checkbox"/> 公司 <input type="checkbox"/> 个人	账号(A/C No.)		
	户名 (Name)		
	地址 (含国家、省 (州)、市) (Address)		
汇款附言 (限 105 个字符) Remittance Information (not to exceed 105 letters)		银行费用承担方式 All Bank Charges Are To Be Borne By: <input type="checkbox"/> 汇款人 Remitter <input type="checkbox"/> 全额到账 (仅供美元) Without any deduction (for USD only) <input type="checkbox"/> 收款人 Beneficiary <input type="checkbox"/> 共同承担 (默认) Share (Default) 如未在□内“√”选，则默认为“共同承担”	
本人 (等) 已详阅、了解和同意贵行离岸汇款相关规则以及背面条款，特委托贵行依此指令办理离岸款项汇出事宜。 I/We hereby declare that I/We have understood and accepted your rules and the conditions on the back page completely and you are requested to effect the payment as per the above instruction. 汇款人印鉴 Remitter's Signature(s):		支付密码 Test Key	
		联系人姓名及电话 Contact Person & Tel. No.	
		备注 Special Instructions	
银行专用栏(For Bank Use Only)			
核印	核印相符，核印编号：		核印人名章：
电话确认	月 日 时 分与 电话确认 被确认人电话：		确认人名章：
扫描	扫描编号：		扫描人员名章：
重传说明及备注			
票汇专用	分行汇票收取人姓名：		邮编：
	收件地址：		联系电话：

条 款

- 一、如因下列情形而引致之任何损失，包括但不限于款项交付或通知延误；书函、电报或其他文件在寄发或传递途中遗失、残缺、错误、遗漏或延误；代理行或同业之行为；战争；检查或骚乱等；本地或外国政府或其行政机构所施行之一切法律、法令、条例、管制及其他难以控制之事故，本行概不负责。
- 二、有关电汇汇款之一切电文，本行可用文字或密码发出；对于代理行或同业之一切错误、疏忽或过失，或于收到时误解；本行概不负责。
- 三、在中国以外引致之一切费用收款人未支付，本行有权要求汇款人负担所有因此汇款而导致之一切费用。
- 四、此汇款如需退汇或更改，汇款人须候本行接到同业通知证明汇款已取消及按同业实际退回之款项照本行当日适用的汇率折算退回汇款人。本行有权要求汇款人负担所有因此而引致之一切费用。所有已收的电报费、邮费及手续费恕不退还。
- 五、此汇款如为换汇后按换汇币种汇出的，遇同业退回时本行将按入账当日的本行适用的汇率折算为原换汇币种并退回汇款人。

CONDITIONS

1. The Bank shall not be liable for but not limit to any loss or damage due to delay in payment or in giving advice of payment; loss of items in transit or otherwise, mutilation, error, omission or delay in transmission or delivery of any item, letter, telegram or cable or the actions of our correspondents or other agencies or declared or undeclared war; censorship; civil commotion etc; or any law, decree, regulation, control, restriction or other act of a domestic or of foreign government. or other group or groups exercising governmental powers, whether de jure or de facto, or any act or event beyond our control.
2. The Bank may send any message relative to telegraphic transfer either literally or in cipher and is not to be liable for errors, neglects, or defaults of any correspondents, or other agencies; or from its misinterpretation when received.
3. All charges incurred outside China are for the account of the beneficiary. However, the Bank is entitled to reimbursement from the applicant/remitter for the expenses of the Bank, its correspondents and agents.
4. Any request for cancellation or amendment has to be made by the applicant/remitter in person upon production of proper identity documents, and refund can only be made by the Bank upon receipt of its correspondent's effective confirmation of cancellation and at the Bank's exchange rate for the currency of the remittance at the time of refund. The Bank is entitled to reimbursement from the applicant/remitter of the expenses so incurred by itself and its correspondents or agents. All cable/postage charges and commission collected are not refundable.
5. If the currency A had been converted into currency B for remittance, in case of return by the Bank's correspondent, the Bank would refund the applicant/remitter in the original currency A after converting currency B back to currency A at the exchange rate of the date of refunding.